

CAI EA5
C185
Oct. 26/77
DOCS

Boletín de

Canadá



Año V, No. 20

26 de octubre de 1977

Ottawa, Canadá.

Advertencia a la Asamblea General de las Naciones Unidas, 1

Interés internacional en camión de lucha contra incendios en aeropuertos, 4

Maizales de Belice, 5

Necesidad de la calefacción solar, 6

Exportaciones a Irán, 6

Nostalgia del teatro de campaña, 7

Intercambios deportivos internacionales, 8

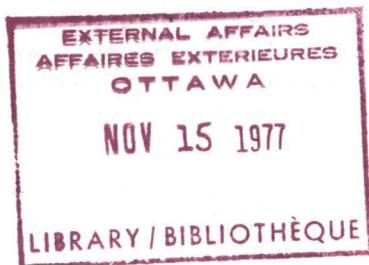
Noticias breves, 8

Advertencia a la Asamblea General de las Naciones Unidas

"Si queremos hacer progreso aquí, deberemos poner fin a los debates estériles de los últimos años cuyos resultados son siempre una conclusión prevista. Si no se restaura en las Naciones Unidas la vitalidad del debate abierto, las decisiones que afectan la suerte de la humanidad se tomarán, cada vez más, en otros lugares y esta organización y la mayoría de sus agencias se reducirán a la insignificancia y, eventualmente, al olvido no lamentado". Don Jamieson, Secretario de Estado para Asuntos Exteriores de Canadá, al dirigirse a la treinta y dos sesión regular de la UNGA en Nueva York el 26 de septiembre, pidió a los delegados, que podían considerar su declaración demasiado dura o pesimística, que recordasen "objetivamente" la reacción de los numerosos "públicos" en sus respectivos países a los procedimientos de las Naciones Unidas". El señor Jamieson añadió: "Mi propia experiencia, en mi patria y alrededor del mundo, ha sido mala".

El Ministro citó ejemplos, ofreció sugerencias para mejorar y trató algunos puntos del temario de la sesión actual. A continuación se dan trozos de su discurso:

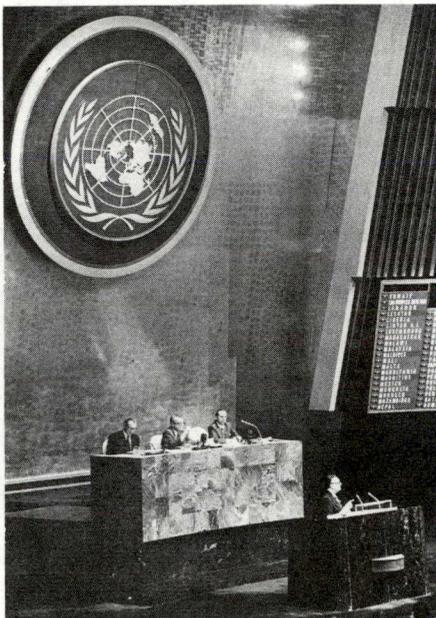
Dos de los principales asuntos que debatiremos en esta sesión son la situación del Oriente Medio y de Africa del Sur. El año pasado se adoptaron 20 resoluciones sobre el Oriente Medio y no menos de 34 sobre asuntos relacionados con Africa del Sur. ¿Para qué se dedicó tanto tiempo y esfuerzo, para no mencionar dinero? La respuesta es que su propósito es seguramente muy insignificante, debido a que muchas de estas resoluciones expresaban solamente juicios morales y no incluían propósitos de acción prácticos. Además, todo el mundo sabía que había muy pocas perspectivas de que fuesen puestos en vigor. Sin embargo, la amplia y crecientemente costosa maquinaria de las Naciones Unidas funcionó no solamente en las 50 resoluciones extrañas mencionadas por mí, sino en cerca de 200 más, la mayoría de ellas del mismo tipo y, por lo tanto, predestina-



das a seguir la misma suerte. Sospecho que las 400 páginas que incluyen estas resoluciones, la mayoría de ellas haciéndose eco, casi palabra por palabra, de las deliberaciones de años anteriores están ya recogiendo polvo.

Sugerencias para el mejoramiento

...No será fácil cambiar nuestros hábitos colectivos. Debemos escrutinizar íntimamente el temario para resistir la reinscripción automática de puntos antiguos y la adición de nuevos no tan esenciales. Deberemos agrupar artículos de forma que no se prosigan, en diferentes comités, debates similares sobre temas íntimamente relacionados. Deberemos evitar la proliferación de resoluciones que expresan las aspiraciones u objetivos de los miembros pero no contribuyen de forma práctica a su concepción. Unas pocas resoluciones breves, precisas y prácticas tendrán más efecto que las muchas inefectivas y balbuceantes que consideramos cada año.



Crombie McNeill

Donald C. Jamieson, Secretario de Estado para Asuntos Exteriores, se dirige a la Asamblea General de las Naciones Unidas el 26 de septiembre.

Consejo de Seguridad

Como miembro del Consejo de Seguridad, una vez cada década Canadá ha acumulado cierta experiencia pero también tiene la oportunidad de adoptar enfoques nuevos de sus actividades cada vez que regresamos a su seno. Hasta la fecha, el Consejo ha debatido este año varios puntos importantes de forma sensible y moderada. Sin embargo, ninguno de nosotros podría pretender que se ha hecho mucho para solidificar su posición como organismo de las Naciones Unidas cuya responsabilidad primaria es el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales....

Propongo que el Consejo de Seguridad se reúna regularmente a nivel ministerial. Las reuniones de 15 ministros podrían proporcionar un nuevo sentido de vida y propósito político al Consejo. En vez de proseguir un temario formal, podrían tener un debate libre de los principales problemas de la paz y seguridad internacionales, basados en un informe especial del Secretario General. Las reuniones se celebrarían en un ambiente informal, sin necesidad de contar con un pequeño ejército de asesores, lo que permitiría a los ministros intercambiar informalmente sus opiniones. Las reuniones a nivel ministerial deberían celebrarse una o dos veces al año, más bien que una cada 25 años. La primera reunión podría dedicarse a encontrar formas de hacer que el trabajo del Consejo fuese más pertinente a los asuntos principales de la paz y seguridad.

Consejo Económico y Social

Cuando hablé aquí el año pasado, sugerí que el Consejo Económico y Social debería tener un papel más significativo. Mi delegación cree que el Consejo debería tener sesiones más frecuentes y breves. Cada una de éstas podría tratar profundamente un grupo de temas para cubrir todos los puntos del temario en un período de dos años. De vez en cuando, el Consejo se reuniría también a nivel ministerial para revisar los prin

principales problemas económicos o sociales cuando las consideraciones de política justificasen la participación a este nivel....

Organismos especializados

Debemos trabajar también para introducir mejoras en el trabajo de los organismos especializados.... Debemos asegurarnos que se mantienen reducidos los presupuestos y que sus fondos se gastan solamente en puntos que tengan la máxima prioridad. Un segundo problema de los organismos especializados ha sido el punto hasta el que se han desviado de sus propósitos principales para tratar asuntos políticos que son la responsabilidad de esta Asamblea. Canadá está determinado a resistir este proceso....

Asuntos económicos

Si bien se manifiestan en una variedad de formas perturbadoras, incluso en conflictos abiertos, ahora se ve claramente que las preocupaciones principales de la mayoría de los miembros son de tipo económico. Las Naciones Unidas y sus organismos tienen una tarea muy clara que hacer si queremos acercarnos a un orden económico mundial más justo y equitativo. Los obstáculos para el éxito son enormes. El desempleo y la inflación continúan azotando a los países más ricos. Al menos que prevalezca el espíritu de la razón, al menos que las demandas y respuestas se adapten a las presentes realidades económicas, debo avisar que, aún en Canadá que dista mucho de ser uno de los países menos generosos ante los países desarrollados, se harán presiones para centrarnos en nuestros propios problemas importantes e incluso para llegar a la exclusión de las consecuencias internacionales. No necesito decirles que no somos solamente nosotros los que nos encontramos en esta dificultad.

El objetivo de Canadá es preparar los cimientos que ayudamos a colocar durante nuestra co-presidencia de la Conferencia de Cooperación Económica Inter-

nacional. Dado un ambiente propicio, trabajaremos duro para concebir un plan ampliamente aceptable y realístico. En las próximas semanas, las representaciones canadienses en este seno y en otras reuniones de las Naciones Unidas y afines anunciarán compromisos financieros canadienses adicionales con un gran número de organizaciones internacionales.

Ayuda alimenticia

La escasez de alimentos mundial ha sido aliviada en muchos países gracias a buenas cosechas. Sin embargo, los factores que causaron la crisis reciente todavía están presentes y los estudios recientes concurren en la posibilidad de una escasez en los próximos cinco o diez años. Una propuesta para mejorar la seguridad alimenticia mundial concierne la idea de una reserva cerealera de urgencia de 500.000 toneladas. Canadá anunció anteriormente su disposición a contribuir, al igual que otros donantes. Ahora puedo anunciar que, sujeto a la aprobación parlamentaria, estamos dispuestos a suministrar el equivalente de \$7,5 millones en cereales, es decir aproximadamente 50.000 toneladas o el 10 por ciento del objetivo total.

Mantenimiento de la paz

Canadá ha respondido constantemente a las solicitudes de las Naciones Unidas de suministro de personal para el mantenimiento de la paz, debido a que creemos que es una forma importantísima de contribuir a la paz mundial. Pero en Canadá está aumentando la preocupación sobre el mantenimiento de la paz, debido a dos razones: la primera porque las numerosas disputas que conducen a la necesidad de fuerzas para el mantenimiento de la paz no aparecen más cercanas a su solución que lo estaban hace dos o aún tres décadas. Reconocemos que estos problemas básicos y difíciles no pueden solucionarse de la noche a la mañana. Lo que deseamos, pero no siempre vemos, es la prueba de que las partes están interesadas en negociar un fin a sus disputas.

(Cont. p. 4)

Interés internacional en camión de lucha contra incendios en aeropuertos

En Resolute Bay, Territorios del Noroeste, se probará en breve un camión de lucha contra incendios en aeropuertos, diseñado especialmente para terrenos escabrosos y pantanosos.



Aunque el camión bombero pesa 22 toneladas, sus neumáticos blandos ejercen solamente el 25% de la presión de los neumáticos corrientes. En la foto vemos al camión rodando sobre terreno cenagoso.

El camión canadiense Delta Foam Boss, construido según especificaciones del Ministerio de Transporte de Canadá es, probablemente, "el único vehículo de socorro y lucha contra incendios capaz de llegar hasta un avión que, salido de la

pista, hubiera rodado sobre una zona pantanosa", dice Bob Linden, portavoz del Ministerio de Industria y Comercio. Si las pruebas siguen teniendo éxito, el vehículo que podría algún día viajar sobre la superficie de la luna atraerá el interés de compradores internacionales. Según el Sr. Linden, autoridades

aeroportuarias de varios países han manifestado gran interés en este camión contra incendios de características únicas.

Una de las características especiales del vehículo Delta es el "paquete espuma", compuesto de agua y espuma que produce unos 27.000 lt de espuma por minuto durante dos minutos. La espuma puede alcanzar una distancia de 75 m. Tan solo se requiere una persona para conducir el camión y operar el equipo de espuma. El vehículo sometido a prueba alcanza

una velocidad de unos 50 km por hora, pero se está también probando un vehículo mayor, capaz de alcanzar una velocidad de 80 km por hora que se convertiría en la principal versión exportada, así como la utilizada en aeropuertos canadienses.

Advertencia a la Asamblea...(viene p.3)

Segundo, si bien las dos últimas fuerzas, la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas y la Fuerza de Observación de la Separación de Combatientes de las Naciones Unidas están pagadas adecuadamente por medio de una evaluación colectiva, no hemos podido alcanzar un acuerdo general sobre la forma de financiar las futuras operaciones de

mantenimiento de la paz y la Fuerza de las Naciones Unidas en Chipre tiene una deuda superior a \$50 millones. Si las operaciones no están financiadas adecuadamente, muchos miembros de las Naciones Unidas no podrán proporcionar fuerzas - situación no muy deseable para esta organización o el concepto del mantenimiento de la paz.

Al considerar su futura participación, Canadá estudiará estas dos considera-

ciones: si las fuerzas del mantenimiento de la paz contribuirán a una solución, más bien que a proporcionar alivio temporal o incluso contribuir a la perpetuación del problema, y si las disposiciones de pago de estas fuerzas representan la voluntad común de los miembros de asumir la carga económica y permitir la selección de contribuyentes de tropas de una selección amplia de países.

Sr. Presidente, he hablado críticamente de ciertos aspectos de nuestra actuación pasada y prácticas actuales. Lo he hecho sin mostrar deseo de debilitar esta organización, porque Canadá está convencido que sin un cambio notable de actitud por parte de los miembros y sin las reformas que tan claramente se necesitan continuará la erosión de la eficacia y prestigio de las Naciones Unidas.

Debemos dedicarnos a trabajar para esta organización como si nuestras vidas dependieran de ella. En realidad, Sr. Presidente, probablemente lo sean.

Maizales de Belice

La Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional y el gobierno de Belice (anteriormente Honduras Británica) financiarán un estudio de tres años destinado a incrementar el rendimiento de un antiguo método de agricultura que realizará el profesor de biología John Lambert, en asociación con Thor Arnason.

"Los indios de Belice cultivan sus milpas o maizales por un sistema que se remonta a la civilización maya del año 300 A.J.", dijo el Dr. Arnason. "Utilizan una técnica agrícola denominada corta-y-quemado".

Según este sistema, durante el mes de enero se corta una superficie de unas 5 hectáreas de bosque de 12 años. El bosque se deja secar hasta el mes de mayo y luego se le prende fuego para poder sembrar los primeros granos de maíz antes de la estación de lluvias que comienza a finales del mismo mes. Después de cosechar el maíz en agosto, se siembra una cosecha de arvejas a la que si-

gue una segunda plantación de maíz en noviembre.



El Dr. Thor Arnason (izquierda) y el profesor de biología John Lambert examinan una muestra de cizaña recogida durante su reciente viaje a Belice. El Dr. Arnason y el profesor Lambert han recibido una subvención de \$144.000 para estudiar la pérdida de nutrientes del suelo en los maizales de Belice.

Al año siguiente se queman las malas hierbas que han nacido en el campo y se repite el proceso de siembra y cosecha. Luego, los indios se mudan a otro sector del bosque, dejando las milpas abandonadas.

El profesor Lambert indica tres problemas inherentes a este sistema de agricultura. En primer lugar, las malas hierbas que proporcionan la cubierta necesaria para proteger las cosechas de la intensidad del sol tropical roban al suelo los ingredientes necesarios para las cosechas. En segundo lugar, los indios no utilizan fertilizantes, con lo que el suelo no recupera los nutrientes. En tercer lugar, al no arar las milpas,

el suelo se endurece y no puede retener la humedad necesaria.

La ACIDI ha subvencionado este proyecto con \$122.000, subrayó el profesor Lambert, a fin de que Belice pueda ser más autosuficiente. A su vez, dijo, el Ministerio de Agricultura de Belice ha contribuido con \$20.000 al proyecto y espera que el estudio presentará recomendaciones que, sin modificar el sistema de los indios, sirva para ayudarles a cultivar más productivamente la tierra.

Necesidad de la calefacción solar

Michael Berkowitz, profesor adjunto de economía política y catedrático auxiliar del Instituto de Análisis de Política de la Universidad de Toronto, aboga por la puesta en práctica inmediata de la calefacción solar en Canadá y recomienda que se den subvenciones gubernamentales a los usuarios a fin de aliviar el enorme desembolso requerido (estimado en unos \$7.000).

Berkowitz, que acaba de completar lo

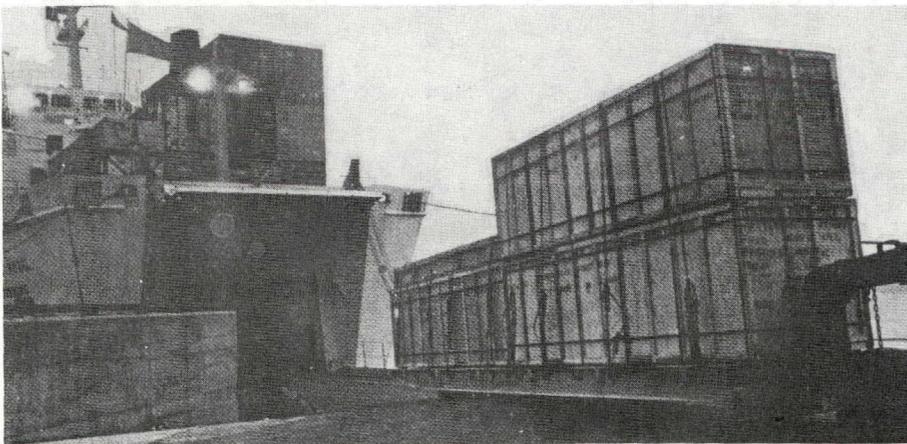
que él considera el primer estudio económico sobre tecnología de calefacción solar en Canadá, ha llegado también a la conclusión de que, mediante la intervención del gobierno, se deben eliminar los obstáculos presentados por compañías de seguros, hipotecarias, de servicios públicos y urbanizadores.

Berkowitz sugiere que el público, al buscar la "casa solar perfecta", ha pasado por alto las ventajas evidentes que presenta el sistema solar que es simplemente "confiable, competitivo y de fácil acceso". Ha calculado que si se equipa tan sólo el 5 por ciento de las nuevas viviendas con un sistema de calefacción basada en el 70 por ciento de la energía solar, entre 1980 y el año 2005, se conseguiría un ahorro de \$563 millones en petróleo, \$375 millones en gas y \$46 millones en gastos causados por la contaminación.

El estudio fue subvencionado por el Ministerio de Energía, Minas y Recursos Naturales.

* * *

Exportaciones a Irán



Más de 15.000 m de cable Cantrough fabricado por la Electrovert Ltd. de Montreal se utilizan en el Complejo Forestal Gilan que se está construyendo en Irán para la Socie-

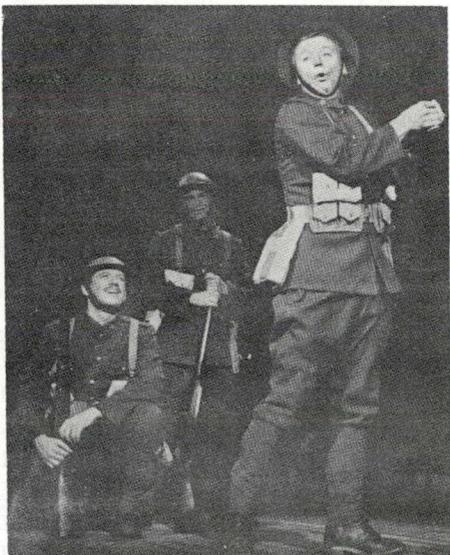
dad de Renovación y Desarrollo Industrial de este país (IDRO). La Electrovert exporta sus productos a más de 55 países. La foto muestra la carga de 100 toneladas de cable de aluminio de gran resistencia de la Electrovert, así como cable de acero siendo cargado en los muelles de Montreal con destino a Irán.

* * *

Nostalgia del teatro de campaña

En el Festival de Charlottetown, Isla del Príncipe Eduardo, se inauguró y representó durante todo el verano *La Leyenda de los Dumbells*, revista musical sobre los artistas que actuaban ante las tropas canadienses durante la Primera Guerra Mundial.

Los Dumbells eran un grupo de soldados cantantes de la Tercera División del Ejército Canadiense formada para divertir a las tropas después de la Batalla de Vimy Ridge. Tomaron su nombre de las pesas cruzadas del escudo de la División. Los Dumbells fueron organizados por el Capitán Merton Plunkett, director social de la YMCA, encargado de elevar la moral de la tropa. El grupo actuaba cerca de las trincheras con un piano desvencijado, vistiendo trajes improvisados y utilizando botes viejos para las luces de candilejas. Entre las anécdotas preferidas de aquella época



Doug Chamberlain canta *La Foto de la Novia* que *Dejé* de la comedia musical *La Leyenda de los Dumbells*, representada este verano en el Festival de Charlottetown. Chamberlain hace el papel de Jack Maclaren, con Scott Walker como Bill Redpath (izquierda) y el soldado Jim White (centro).

podemos citar la historia de Ross Hamilton, conductor de ambulancias de Pughwash, Nueva Escocia, que hacía papeles femeninos. Hamilton entraba a las cantinas elegantemente vestido de mujer y cuando los soldados se levantaban les sorprendía pidiendo con voz ronca una cerveza.

Exito en "de paisano por la calle"

Bajo la dirección de Plunkett, los Dumbells crecieron y adquirieron experiencia. Después de la guerra actuaron en el Coliseo de Londres para regresar y triunfar en Canadá en 1919. Su popularidad se mantuvo durante casi un decenio, con giras por Canadá y Estados Unidos, incluso una actuación de tres meses en Broadway en 1921.

En las representaciones de Charlottetown se incluyen muchas de las canciones e historietas humorísticas de la Primera Guerra Mundial que hicieron famosos a los Dumbells, reproducidas bajo



Public Archives

El capitán Merton Plunkett, fundador del grupo de los Dumbells, posa con dos de las "muchachas", Ross Hamilton (izquierda) y A.G. Murray, durante una representación en la Primera Guerra Mundial.

las mismas condiciones encontradas en el frente. El director Allan Lund de Charlottetown recogió el material sobre los Dumbells durante un período de cinco años. George Salberston escribió el guión, con música de John Fenwick basada en más de 200 canciones de los Dumbells. El pianista y cómico Jack Ayers, último sobreviviente de la compañía original, proporcionó a Lund las partituras originales de canciones tales como *Wild Wild Women* y *The Dumbell Rag*.

Ayers falleció en mayo a la edad de 83 años, pero las representaciones de Charlottetown se vieron honradas con la presencia de miembros de la compañía unidos a los Dumbells en época posterior.

Los dos veteranos subieron a escena en la noche inaugural para recibir el aplauso entusiasta de los espectadores. Hablando en nombre de su compañero Bill Redpath y en el suyo propio, Jack MacLaren se dirigió a la audiencia con estas palabras: "Ha sido maravilloso que los Dumbells volvieran a escena después de 40 años. Bill y yo no estamos solos aquí esta noche, está también el espíritu de todos los que actuaron con nosotros".

La *Leyenda de los Dumbells* se representa en el Festival de Charlottetown, junto con la revista musical *By George*, basada en la vida y obra de George Gershwin, y la obra *Anne of Green Gables* que lleva trece años de representación.

Intercambios deportivos internacionales

Campamentos de formación conjuntos, intercambios de entrenadores y otros especialistas y competiciones deportivas, son algunos de los resultados del acuerdo firmado recientemente entre Canadá y Polonia.

Se debatieron acuerdos similares con Hungría, la República Federal de Alemania y la República Democrática Alemana. Los cuatro países mostraron interés en recibir propuestas específicas a finales de este año para examinar posibles

intercambios en 1978.

Se espera que durante el año próximo, como resultado de las conversaciones celebradas en Europa por la Sra. Iona Campagnolo, Ministro de Estado para Acondicionamiento Físico y Deporte Aficionado, equipos nacionales, regionales y locales compitan contra equipos canadienses. Se celebrarán conferencias y seminarios conjuntos con miras a mejorar el rendimiento de los atletas y las calificaciones de entrenadores y otro personal técnico.

Canadá y Polonia

Además de los campamentos conjuntos de formación, el acuerdo con Polonia cubre la participación de equipos e individuos en competiciones bilaterales y multilaterales en Canadá y Polonia, el intercambio de personal en el campo del deporte y esparcimiento físico y el intercambio de documentos técnicos, siempre que fuera posible.

Noticias breves

Canadá ha concedido \$2.000.000 de ayuda contra las sequías de Haití. La Cruz Roja de Haití recibió \$500.000 para necesidades inmediatas de alimentos y los \$1,5 millones restantes se destinan a un programa especial administrado por la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional.

Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa, KLA 0G2.

Se permite la reimpresión de esta material, agradeciéndose la mención de la fuente. La Sra. Miki Sheldon, Directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.

This publication appears in English under the title Canada Weekly.

Cette publication existe également en français sous le titre Hebdo Canada.

Ähnliche Ausgaben dieses Informationsblatts erscheinen auch in deutscher Sprache unter dem Titel Profil Kanada.